

# FELVIDÉKI HIRLAP

TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI LAP.

**Előfizetési ár:** Egész évre 8 kor. \* Félévre . . . 4 kor.  
Negyedévre 2 kor. \* Egyes szám ára 16 fill.

TELEFONSZÁM: 64.

Felelős szerkesztő:

**DR. BÓHM ALADÁR.**

Megjelenik minden **csütörtökön**  
Szerkesztőség: Főutca 103 sz. \* Kiadóhivatal: Főutca 36. sz.  
Hirdetéseket felvesz a „Pannonia” nyomda-vállalat.

## Önámítás vagy szemfényvesztés?

(Dr. A.) Rokon fogalmak, — káprázattal dolgozik mindakettő — és gyakran annyira hasonlítanak egymáshoz, hogy meg sem különböztethetők.

Megyénk magyarosításának nagyjelentőségű ügyében is — sajnálattal látjuk — irányító szerep jutott ezen nobile par fratrum-nak: az önámításnak és szemfényvesztésnek. Az egyiknek, vagy a másiknak. Talán mindkettőnek.

Font karokkal, unottan télenkedünk. Vagy mert azt hisszük, vagy hogy elhitéssük: a munka befejezve, a cél elérve, megpihenhetünk!

Pedig a magyarság harcosainak van még feladatuk Sárosvármegyében. A leszerelésnek, a pihentető babérokon való nyugalomnak nincs még itt az ideje. A túlhajtott optimismus minden küzdelemben akadály a győzelemnek. Hályogot von a szemre, elbódítja az akaratot, zsibbasztja a tetterőt és a dolce far niente bágyasztó karjába hajt.

Bennünket is elkápráztatott az a — valójában nem kicsinyelhető — eredmény, melyet a magyarság megyénkben elért. Az utolsó évtizedek alatt magyarrá vedlett Eperjes. Eltűnt az utolsó német óéglírat is. Idegenajku szülők gyermeke elhagyta atyja-anyja idiomját és szaporán ejti a magyar szót. Fölmetszette nyelvét a magyar Géníus. S ha a szülők csak a német vagy tót szót értik is, a gyermek öntudatos büszkeséggel, sőt tüntetéssel, konokul fordul el az öregek nyelvétől és igen számos esetben annyira — amennyire megmagyarosítja öreg szülését is.

Mindez az iskolák, lelkes és lelkiismeretes tanítóságunk eredménye. És ha a kis csemeték kiejtésén átüt is még az idegen zamat, az áruló „sárosizmus”, ez csak fokozhatja tanítóságunk büszkeségét, mert arról tanuskodik, hogy az a döcögösen pergő nyelvecske, az a nehezen idomuló ajak, nem ősananyagból termett, de *szerezett, elhódított* kincse a magyarságnak.

Nagy vívmány ez. Nem tagadom. Örüljünk neki, büszkélkedjünk vele. Nem akadok fenn rajta. Megértem, tisztelem ezt a nemes örömet és hívságot.

És tanítóságunk is van annyira szerény és igénytelen, hogy bűzgő munkájának szép eredményét átengedi osztokodásra, hivalkodásra a hatóságoknak, azok fejének és az ösztársadalomnak.

De arra már nem jogosít ez az eredmény, hogy megelégedett önvállalóval pihenőt tartsunk feleúton, távol

a céltól. A magyarságnak meghódított, zászlójával megjelölt talpalatnyi szigetét nemzetiségek áradata hullámozza körül és észrevétlenül, lopva mos le egy-egy rögöt róla és homokszemenként sodorja vissza a szláv területhez.

Nézzük a vidéket. Az iskola ott is elvégzi becsületes munkáját. A tót gyermek faluhelyen is rövidesen elsajátít annyi magyar nyelvismeretet, hogy megérti a magyar szót. Magyarul köszönt, ha elhaladsz mellette, magyarul válaszol kérdéseidre és Svatopluk esitri ivadéka Árpád nyelvén mondja el a miatyánkot, vagy a honfiu imáját, a Hymnust. Szinte elkáprázik, vagy megkönyesül a szemünk ebbe a szédületes haladásba.

De az iskolázás ideje rövid és az élet hosszú. S az élet gyorsan visszakerül, mit az iskola gyorsan elért.

Már 3—4 év múlva megváltozik a kép. Ha újra szemünk elé kerül a mi kis megmagyarosított tót csemeténk, újra csak könnybe lábad szemünk a honfiu keservtől. Az ígézet elmúlt. Mint ha valami gonosz sellő visszavarázsolta volna s a magyarság fáradtságos átalakító munkája csak Danaida-munka volna. A felületes magyar patina lekopott, — tizenhárompróbás tót legény áll előttünk, tót ruhában, tót érzülettel és a magyar szóra megnémult ajakkal. S ez megszorító, de természetes folyamat. A fiu, a leány kikerül az iskolából, munkába áll és beleolvad a tót környezetbe. A csöppnyi magyarság elvész a tótság tengerében. S a mit az iskola éveken át küzdelmesen elért, rövid pár hó alatt visszahódítja az élet, a munka, — a koresma.

Elvesztett atómját visszaköveteli a nagy, a kapzsi tömeg.

Ime, tűnő-muló tehát csak a győzelmes eredmény, a mit a magyarság elért. Nem alkalmas a leszerelésre, csak arra, hogy balga bódulattal önmagukat, vagy könnyelmű hiúsággal másokat ámit-sunk vele!

## Városunk középületei.

### Kórház.

(A bíróságtól a kórházig. 4 ágy 10 beteg! Áradás és vizhiány. Tessék csöngetni! Megfigyelések a megfigyelőről.)

A bíróság épületének légvonatos, fagyos, bűzhödő folyósóit, a pénzügyigazgatóság dohos, nyirkos, egészségtelen helyiségeit végig barangolván, hová is vezethetne egyenesebb, biztosabb, gyorsabb út, mint a kórházba?! Hisz ez a légvonatok első, rendes stációja.

Kisérj el ide is, türelmes olvasóm. Ha beteg vagy, gyógyulást találsz itt, de ha egészséges vagy, légy óvatos, mert egészséges gyomor nehe-

zen veszi be a látandókat. Ám azt ne várd tőlem, hogy humorpasztillákkal, az éle bonbonjaival naroktízáljalak vagy üdítsek utadon. A hely, a téma, — no meg, hadd legyenek őszinte, az én kimerülő eszmekezíletem nem arra termettek. Azt se várd, hogy kényelmet, modernséget, látványosságot, műszaki vívmányokat találsz az életmentésnek szánt eme épületben. Találsz majd nyavalyát és nyomoruságot. Szobáról-szobára járva: csupa sápadt arcu, szárnalmas beteg. De a legszárnalmasabb, a legbetegebb a gyógyintézet maga.

Az épület házak sorába beleékelve, átjáró bolthajtás felett épült. Nyilván úgy készült, mint az ágyu: vettek egy lyukat és köréje falazták a kórházat.

Kívül is szegényes, rozoga, rideg szomoró látvány. Belül — a vezetőség dicseretére szorgul — igyekeztek a szárnalmas helyzetet kiaknázni, a lehetőség szerint rendet, tisztaságot teremteni és fentartani. Ezen igyekezetnek azonban a szűk és tarthatatlan viszonyok, meg a város szűkmarcusága korai határt szabnak. Hiszen a város, mint a fősvény férj, még a havi konyhapénzt is fukarul méri ki a kórháznak és a felhasznált vattát a legujabb időkig az árokban kimosatta és újra használtatta. Hogy is lehetne békés, ideális házastársi viszony ott, a hol férjürum a konyha és a háztartás költségeit is sokallja?!

Járványos betegség a kórházban a szorulás. Ebben szenved minden helyiség, minden szoba. S a ki segíthetne, nincs az a hős Hunyadi János.

A műtőszoba oly kicsiny helyre szorult, hogy a szükséges segédszemélyzetet be sem fogadhatja. Ambulatóriumnak, a bejáró betegek rendelőjének a folyósót kellett felhasználni, a hová varrógépek, ládák is kényszerűen beszorultak. A már évtizedek óta keveselt betegszobák az egyre emelkedő létszámot befogadni képtelenek. Minden szoba, sőt majd minden ágy zsúfolva van. 3 embernek megfelelő helyiségben 12 beteget is kellett elhelyezni. Kisebbszerű szobákba 11 ágy is van beleékelve. Az egyik kicsi szoba 4 ágyba 10 beteget kénytelen befogadni. A bujakóros osztályban, ahol a fertőzés veszélye talán a legnagyobb, két szűk szobában közel 20 női beteg nyer fogalmat a dobozba préselt szardiniák subjectív érzéséről.

Ehhez az ablakok kicsinyek, a levegő mindenütt nyirkos, fűledt, kellően szellőztetni lehetlenség.

A pincét és souterraint ősszel-tavaszzal elárasztja az olvadó jégpálya vize. Ellenben az emeleten hiába epednek egy korty ivó-, vagy egy tál mozdóvízért. Vízvezeték nincs bevezetve. Hogy ez mit jelent egy kórház műtő-, beteg- és egyéb mellékhelyiségére, azt részletezni fölösleges. Ez képzeletnek is förtelmes. Az „ügynevezett” fürdőszoba láttára vízszonny kaphat az is, a kit nem mart meg kutya és a ki nem Fáraóivadék.

De legalább részrehajlatlan, egyenjogu mostoha-szeretet uralkodik itt. Az önfeláldozó munkában kimerült igralmas nővérek is nyoleával szorongnak egy hálószobában!

A földszint egy kamrája szolgál halottas és boncoló helyiségnek. Ez ime az utolsó földi stáció! Itt legalább soha nem panaszkodtak kényelmetlenség miatt a hidegvérű bennlakók. Sőt a berendezés elég figyelmes. A mit egyebütt hiába kerestem, a fekvőhely fölött, jobb kézről csengő fogantyúja lóg le. A ki tetszhalott, vagy a kinek nem tetszik halottnak lenni, az rántsa meg: egyszer a gondokra, kétszer az ápolóra.

A kórházal kapcsolatos a „megfigyelő.”  
Nézünk be ide is, de csak mint protectio-  
vendégek, mint — megfigyelők!

Kívül barátságos épület. Belül négy zord,  
primitív cella. Semmi több. A hasonevelű inté-  
zetek manap már mind derült, nyílt, szabad, szellős,  
világos modorban épültek, gondosan kerülve a  
régiből börtönrendszer modorát. Itt bár újabb keletű  
az épület, nehéz vasajtós, világatlan, rideg zárkák.  
Zsúfoltság itt is. 4—5 élőhalott hever szalmazsá-  
kokon egy szobában. Egy nem nagyon aesthe-  
tikus, de annál nélkülözhetetlenebb mellékhely-  
iséget egészen kifelejtett az építész, a minék  
hiánya nagyon is — érezhető.

Ha komolyan akarja a város, hogy sok beteg  
felépüljön, gondoskodjék róla, hogy tervezett és  
égetően szükséges új kórháza is mielőbb felépüljön!

Eleget láttál a nyomorúságból, t. olvasóm,  
és meg fogod érteni, mennyi jókívánság rejlik ab-  
ban, ha azzal búcsuzom. Tőled: Jó egészséget!

Astor.

## Heti krónika.

*Bár hideg az idő, tavaszi hangulat  
Uralkodik nálunk. Mert a ki nem mulat  
Az karddal vagy tollal, de sért mindenképen.  
Kevés fej, becsület emlék marad eszen.*

\*

*Békén senki sem ül; nyugtot csak nem lelünk,  
Hogyha keresnők is, mert kikötnek velünk.  
Még holtunk után is folyvást hínnytorjatyák,  
Pénzünk mire hagytuk, a bölcs sajtóatyák.*

\*

*Klerikális célra. Tudja bizony egyik,  
Tőlem e kiszólást rossz néven ne vegyék.  
Nemes célra — mondja — ki jobban ismerte,  
Bár joga lett volna és bizonynyal merte.*

\*

*De hát én Istenem, kinek köze hozzá,  
Saját pénzt hogyan, ki mire áldozza.  
De mortuus nihil... mondják már régóta,  
S úgy látom, hogy mégis néhol új e nóta.*

\*

*Gyerünk egygyel tovább, a hol világosabb.  
A villanytelephez. Mi volna okosabb?  
A hol annyi fény van és erő rengeteg,  
Ott a krónikás nem maradhat ám veszteg.*

\*

*Fény és erő elég, de a zárlat rossz volt,  
Nem rövidet értek, hanem az évi bolt.  
Az igazgatónak áramot juttatnak,  
Azért olyan nagy ám az ára egy Vattnak.*

\*

*Most ez időszereű kedves Aladdrom,  
És nem a tűzoltás, azt majd csináld nyáron,  
Mikor az öreg nap maga tüzet okál,  
Akkor majd megértem magam is az okát.*

D — k.

## Városunk legújabb szabályrendeletéről.

Szabályrendelet a köztisztaságról. — Kötelező szemétfuvarozás.

Eperjes városa „Köztisztasági szabályrendelete”  
f. évi március 16-án életbe lép. A szabályrendelet  
a köztisztaságról való gondoskodást városi feladat-  
nak minősíti és e célból szabályozza a terek, utcák,  
utak tisztántartását és kötelezővé teszi az egyes  
házakban összegyűlt szemétnak rendszeres kihor-  
dását.

A statumnak legfontosabb intézkedése a  
szemétfuvarozás kérdésének végleges rendezésére  
vonatkozik. Vannak egyéb intézkedései is a szá-  
bályrendeletnek, de ezek jelentősége eltörpül a  
szemétfuvarozási rendelkezések mellett. A statu-  
tum a szemétfuvarozást kötelezővé teszi. Idáig, a  
jelenlegi állapot mellett a házi szemét kifuvározása  
kötelező statumban kimondva nem volt. Nem  
rendelkezett a közegészségügyi hatóság imperatív

jellegű kényszerítő jogszabálylyal, melynek tételes  
joghatályára való hivatkozással a kötelezettség  
módját és részleteit megállapíthatta volna. A kény-  
szerítő jogtétel hiánya folytán örökös bizonyta-  
lanság, surlódlás és nézeteltérés uralkodott e téren,  
holott a közegészségügy érdeke mindezek kikü-  
szöbölését kívánja. A tényleges viszonyok jogi  
szabályozása tehát eminens érdeket szolgál és ez  
okból elismerés illeti városunk előljáróságát, hogy  
a statumot megalkotta.

Mi, a kik mint független, szókimondó sajtó-  
organum az igazság és közérdek szolgálatában  
állva, kiméletlen igazmondással feltárjuk a ható-  
ságok és közintézmények félszégeit, hibáit  
és esetleges botlásait a hatóságok fejeinek, — ezáltal  
csak elismerőleg nyilatkozhatunk ezen nagyfon-  
tosságú szabályrendeletéről, mely rövid szabatoságá-  
val sok rendelkezéssé és fogyatékossgá meg-  
szüntetésére lesz alkalmas!

A statum 9 §-a értelmében minden háztulajdo-  
nos köteles a kapubejáratát és a ház udvarát  
állandóan tisztántartani és a tanács által megál-  
lapítandó és közhírré tett utcákban, utakon és  
tereken az összesöpört szemét gyűjtésére egy fedett  
szemetes ládát tartani és a ládának a szemetes  
kocsinhoz való viteléről gondoskodni.

A statum 11 §-a szerint az egyes lakások  
házi szemetjének összesöpörése s ennek, valamint  
a konyhahulladéknak a szemetes ládákból leendő  
gyűjtése az egyes lakók kötelessége.

Ezek helyes intézkedések. Ámde nézetünk  
szerint nem helyes, kifogás alá esik a statum  
azon rendelkezése, hogy a szemetes ládának a  
szemetes kocsinhoz viteléről való gondoskodás a  
háziur kötelességévé tétellett.

Tudni kell ugyanis, hogy Eperjes városának  
tanácsa a kifuvározás egyszerűsítése és könnyebb  
lebonyolítása érdekében gondoskodott arról,  
hogy a házi szemét bizonyos megjelölt napokon  
egy e célra alakult kifuvározási vállalat által fu-  
varoztassék. Szerződési viszonyba lépett egy vál-  
lalkozóval, a ki a tanács által szerződésileg szá-  
bályozott fuvarozási díj mellett kizárólagos jogot  
nyert a házi szemétfuvarozás eszközölsére. Ez is  
helyeselhető. Ámde ezen vállalkozónak szerződési  
kötelezettségévé kellett volna tenni, hogy a szemetes  
ládának a kocsinhoz való viteléről is gondoskodjék.  
Ezen fölülte terhes, gyakran nagy nehézségekbe  
ütköző és kellemetlen feladat áthárítandó lett volna  
a vállalkozóra. Ez az ő kötelessége, az ő feladata.  
Kényelmi szempont nála, a mikor ezen feladat  
és szerződési kötelemlől felmentik. Igaz ugyan,  
hogy a főváros hasonló statumuma azonos rend-  
kezt tartalmaz. Budapesten is a háziur köte-  
lessége a szemétládának a szemétkocsinhoz  
viteléről való gondoskodás. Ámde a fővárosi vi-  
szonyok teljesen eltérők a miénktől. Különböző a  
helyzet ott és itt. Budapesten minden háznak  
van házmestere, van „vicéje”, a ki ezen teendőt  
ellátja. Nálunk pedig alig néhány nagyobb ház-  
nak van házmestere. Így tehát a háziur fölülte  
nehéz helyzetbe jut, a mikor eselédje által lesz  
kénytelen ezt a teendőt elvégeztetni. Sok helyütt  
pedig — a mai eselédmizériák közepette — még  
eseléd sines, csak bejárónő, ki pedig olyan rövidre  
szabja „működési” idejét, mint akár egy minis-  
ter az audiencláját. Mindentől eltekintve pedig elég  
mértányos összegben vannak a fuvarozási díjak  
megállapítva, úgy, hogy a vállalkozó a szóban  
forgó kötelezettség teljesítésére igenis szorítható  
lett volna.

A vállalkozónak fuvarozási díjait a következő  
tételekben állapította meg a városi tanács. Egy  
szobás lakásért fizetendő havonként 20 fill., két  
szobás lakásért 40 fill., három szobás lakás fizet  
havonként 60 fill.-t, négy szoba után 80 fill., vé-  
gül öt és ennél több szobából álló lakás után 1  
korona fizetendő.

Megemlítendő, hogy a házi szemét fuvaroz-  
ása köthetenként kötelező. A városi tanács a  
fuvarozás napjait és az egyes utcákat s utakat a  
következőképp csoportosította:

**Hafőn:** a Kossuth, Kovács, Laktanya, Rózsa  
és Stefánia utakból és a Forenciek teréről kötelező  
a szemétkifuvározás;

**Kedden:** a Fő-utca páratlan oldalán és a  
Konstantin utca;

**Csütörtökön:** Árok, Bástya, Csatorna, Flórián

Galamb, Szárazmalom és Takács utca;

**Szombaton:** a Fő-utca páros oldala és a  
Kassai ut.

A megjelölt napokon tehát a felsorolt tereken,  
utakon és utakon levő házak tulajdonosai köte-  
lesek a szemetet a hatóság által kijelölt szemét-  
lerakódó helyre akár saját, akár másnak a fogatával  
kifuvározatni, ellenkező esetben kihágást követ-  
nek el, mely büntetendő.

A statum részben hézagosa, a mennyiben  
nem mondja ki, hogy az esetre, ha a háztulaj-  
donos a fuvarozási vállalatra bizza a szemétki-  
hordást és ez, vagyis a vállalat követ el mulasztást  
vagy késedelmet, úgy a vállalkozó saját személyé-  
ben felelős. A statum 23 §-a mindenesetre  
kétséget hagy fenn ezen kérdést illetőleg.

Hézagosa a statum 9 §-a is oly értelemben,  
hogy kimondandó lett volna a kihágás és büntetés  
azon harmadik személyre is, ki másnak kapu-  
bejáratát, vagy udvarát beszemeteli, vagy piszkítja.  
Ezen szakasz ugyanis csak háztulajdonosról tesz  
említést.

Reméljük, hogy a statum a gyakorlatban  
beválni fog és ez által egy újabb lépéssel előbbre-  
haladtunk a közegészség és köztisztaság közérde-  
kü célja felé.

## Szinikerületünk beosztása.

Szabados László szinigazg. szerződését meghosszabbították.

Az északmagyarországi szinikerület igazga-  
tóválasztmánya folyó hó 5-én tartotta rendes évi  
közgyűlését Igló városában. Az ülésen résztvett  
gróf Festetich Andor, országos szinészeti főfelü-  
gyelő is. Eperjes városa nem képviseltette magát,  
hanem átiratilag tudomására hozta az igazgató-  
választmánynak, hogy Szabados László szinigazg-  
ató és szintársulatának működésével meg van  
elégedve és már eleve is esatlakozik a választmány  
által hozandó határozatokhoz.

A bizottság a beérkezett indítványok és  
Eperjes városának átirata nyomán foglalkozott a  
szintársulat mostani működésével és teljes elis-  
meréssel adózott Szabados igazgatónak, a ki  
minden igyekezetével a közönség igényeinek kie-  
légítésére törekszik. Elismerése jeléül a pályázat  
kiírásának mellőzésével 1909. szeptember 1-től  
1910 augusztus 31-ig terjedő időtartamra egyhan-  
gúan neki ítélte oda a kerületet.

A szerződés szövegezése után a bizottság  
ennek megkötésével az elnököt bizza meg, míg  
Szabados szinigazgatót felhatalmazza, hogy az  
országos szinészeti felügyelővel együttesen történt  
megállapodás értelmében a nyári idény kihasznál-  
lásáról gondoskodjék.

A jövő 1909/10 évad játékrendje a következő:

I. Liptószentmiklós szept. 1-től szept. 15-ig.  
II. Késmárk okt. 1-től okt. 20-ig. III. Eperjes okt.  
21-től nov. 30-ig. IV. Lőse dec. 1-től 1910 jan.  
15-ig. V. Igló jan. 16-tól márc. 15-ig. VI. Liptó-  
szentmiklós márc. 16-tól ápr. 3-ig. VII. Rózsahagy  
ápr. 4-től ápr. 15-ig. VIII. Eperjes ápr. 16-tól máj.  
9-ig. IX. Korompa május 10-től május 31-ig. X.  
Szepesváralja június 1-től június 10-ig. Június  
16-tól szept. 1-ig az igazgató szabad kezét nyert  
a nyári szezonra.

Mint ezebből látható, Eperjes városának jut  
a leghosszabb szini szezon, mert városunkba két  
izben is ellátogat a szintársulat és itteni időzésé-  
nek együttes időtartama körülbelül 8 hét. Második  
helyen Igló, harmadikon Lőse következnek. Az idő-  
beosztás ellen sem emelhető alapos kifogás; kü-  
lönben a játékrend beosztásánál — úgy látszik —  
az előző évadok mintája szolgált utmutatásul.

Örömmel vesszük mi is tudomásul, hogy  
Szabados László igazgató megtartja továbbra is  
színházunkat. A mult példája igazolja, hogy e té-  
ren folytatott kísérletezéseink rendszerint balul  
ütöttek ki és Szabados aránylag leginkább bizo-  
nyult alkalmas embernek közönségünk szinészeti  
igényeinek kielégítésére. Rokonszenves, baráti mo-  
dora miatt igen népszerű itt nálunk is és áldo-  
zatköszönsége folytán elég kedvező évadjai vannak  
városunkban. Kívánatos volna azonban, hogy a  
szintársulatában mutatkozó hézagokat kipótolja,  
alaposabban szervezze, mert bizony társulata nem  
tökéletos. Nagy hátránya, hogy kezdő szinészek

kel, olykor statisztákkal játszat elsőrendű szerepeket, a mi a közönséget elriasztja a színházba járástól. Férfiénekese jóformán nincs is. Drámai hősnője, énekes naivája sincs. Ha kellően szervezett társulatot hoz ide, a közönség pártfogása, érdeklődése elmaradni nem fog!

## ≡ HIREK. ≡

### A farsang áldozata.

— **Megfagyott katona.** A márciusi időjárás mintha meghozta volna az első napsugarakat is. Verőfényes, szép napok köszöntöttek be és mégis megfagyott ember hullájának boncolásáról szól a hír. **Onderko** Ferenc, a helybeli honvédszászlóalj egy közkatonája utolsó farsangra szabadságot kért és kapott. Vigan indult neki a hosszú, fáradságos utnak; Bártfára igyekezett. Farsang utóján még rideg, téli havas időjárás uralkodott különösen a szekesői járásban. **Onderko** nem érkezett meg haza. De nem jelentkezett katonai parancsolóinál sem. Kutattak, nyomoztak, míg végül megfagyott holttestét ott találták meg a Bártfa alatti erdő sűrűjében. A katonai bizottság Szakmáry századossal és Dr. Baresay ezredorvossal kedden szállt ki a helyszínre. Egy jegyzőkönyvvel több, — egy emberélettel kevesebb!...

— **Kitüntetés.** Nádaskay Sándor városi pénztáros 1865. év óta áll Eperjes város szolgálatában. Semsey Boldizsár Sárosvármegye főispánja tegnapi kelt leiratával értesítette Nádaskay Sándort, hogy a király f. évi február 28-án kelt legfelsőbb elhatározásával hosszas és buzgó szolgálata elismerésül neki a koronás arany érdemkeresztet adományozta. A kitüntetett férfiú köztisztviselőben s közbecsülésben áll Eperjesen és kitüntetésé osztalan örömtől keltett városszerte.

— **Köszönetnyilvánítás.** Mindazon egyének, hatóságok és testületek, kik néhai férjem elhunyt alkalmából részvétőket kifejezni szívesek voltak, fogadják ez uton igaz, szívbeli jövő köszönetemet. Özvegy Springer Lipótné.

— **Kitüntetések.** Ó Felsőge a király, megengedte, hogy Kukie Illés a 67. sz. gy. e. parancsnoka a porosz királyi vörös sasrend 2. osztályát, Kohut Lipót 67. sz. gy. e.-beli karmester a porosz királyi koronarend 4. osztályát elfogadják és viseljék.

— **Népszerű felolvasás.** A Széchenyikör vasárnap délutáni népszerű felolvasásán **Frenyo** Lajos, coll. főgimnáziumi tanár „Sárosvármegye nyugati részéről“ tartott tanulságos, érdekes előadást — 120 vetített kép kíséretében. Ismertette a vidék természeti szépségeit s helyenként a történelmi vonatkozásokat is. Az estély első és utolsó pontját a katonazenekar játéka adta.

— **Köszönetnyilvánítás.** Eisenkraut Gézáné urnő farsang alkalmából 5 koronát gyűjtött az izr. négyelet népkönyvha alapja javára. A kegyes adományért hálás köszönetet mond az elnökség.

— **Tanári-köri felolvasás.** Szombat este a tanári kör felolvasást tartott. **Teltesch** Kornél főgimnáziumi tanár az ősember életét ismertette 50 vetített kép kíséretében. Bemutatta házi felszerelését, fegyverzetét, ruházatát építkezését s életének egy pár kedves, apró mozzanatát. A felolvasást a közönség érdeklődéssel hallgatta és sokat tapsolt a felolvasónak. Az estélyt a főgimnázium dalkara nyitotta meg. Népdalokat adott elő, **Kletz** Gábor tanár vezetésével. **Dancz** Andor gimnáziumi tanuló szavalt.

— **Eperjesi theologusok Kassán.** F. hó 7-én zajlott le a Schalkház-szálló Széchenyi termében az eperjesi theologusok által rendezett Protestans-estély. A helybeli theologusok énekkara több programpontra szerepelt, zajos sikert aratva. Draskóczy Lajos a feminizmusról tartott érdekes előadást, majd Dávid Károly szavalt a Csengey Gusztáv Gondviselés című nagyhatású ódáját. Csengey „Karaffa“ című drámai költeményét Dávid Károly, Weisz Gusztáv, Krieger M. és Wietorisz László theologiai hallgatók adták elő. A kiváló mű és az előadás islekesen hatott a közönségre. Nagy társasvacsora következett az előadás után.

— **Matiné.** Vasárnap délelőtt tartotta a kollégiumi főgimnázium Magyar-Társasága, Dal-és Zeneköre évenként szokásos matinéjét. Az ünnepség ezuttal belépődíjas volt; a terem csupán félig telt meg közönséggel. A zenekör egy, a dalkör két igen sikerült ponttal szerepelt. A megnyitóbeszédet Maixner E. mondotta. Pálesch E. ügyes felolvasást tartott Tompa allegóriáiról. Moskovits B. zongorázott, Kovácsy és Dancz pedig 1—1 költeményt szavaltak.

— **Az új kórház.** Alig irta ki a város új kórházunk építési pályázatát: már 16 vállalkozó érdeklődött az építés közelebbi adatai iránt. A város a szükséges felvilágosításokat minden érdeklődőnek haladéktalanul megküldötte. Az új kórházépület az Erzsébet-liget előtt, szemben a tüzezlaktanyával, azon a helyen fog emelkedni, ahol jelenleg a városi faraktár áll. Építési és felszerelési költségeit négy-öttszáz ezer koronára tervezik. Elhelyezést 130 beteg fog nyerhetni benne. Berendezése teljesen modern lesz, megfelelő a kor követelményeinek. Az építést májusban, vagy júniusban kezdetük meg. Eppen lapunk mai számában más helyen foglalkozunk régi kórházunk elszomoritó viszonyaival. A város közönsége, a betegek, az orvosok, árva közegészségügyünk, mind-mind érthető aggodalommal és türelmetlenséggel várják a megváltást belőlök.

— **Megszűnt hídvám.** A Páloesa községébe vezető híd az ottani Salamon-uradalom tulajdonát képezte és az uradalom gyakorolta ennek következtében a vámszedési jogosultságot is. A tulajdonos azonban e napokban lemondta vámszedési jogáról, a vármegye tulajdonába és kezelésébe adta át a hidat. A vármegye a hidat bizottságilag átvette és a híd jó karban tartásáról, fenntartásáról most már a megye köteles gondoskodni. Az átvétel folytán természetesen a vámszedési jogosultság is a vármegyére szállt át, de — értesülésünk szerint — ezen jogot gyakorolni nem fogja.

— **Valódi „Orosz Hygienikus“ gummiszívacs** kapható: **Bilich Ferencz**nél, Eperjes, Fő-utca 63.

— **Siketnéma növények felvétele.** A nagyméltóságú vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter úrnak 11158/904. sz. rendelete értelmében Gömör, Kishont, Abauj-Torna, Szepes- és Sárosvármegyék területéről a f. évi szept. hó elsejével kezdődő 1909 — 1910. tanévre a siketnéma, „Cházár András“ áll. s. jösvai intézetének első osztályába vallásra és nemre való tekintet nélkül, harmine 7—11 éves korban levő siketnéma és nagyothalló növények fog felvétetni. Szegénysorsu, keresetképtelen szülők gyermekei ingyenes ellátásban és nevelésben részesülnek. Beszédfigyatekésak: da-dogók, hebegők szintén felvételt nyerhetnek. Bővebb felvilágosítással szíves készséggel szolgál az intézet igazgatósága.

— **Trachoma esetek Eperjesen.** A tüzezkaszárnyában, rövid pár nap alatt, egymásután 18 trachoma-megbetegedés történt a katonák között. A veszedelmes szembajt minden valószínűség szerint egy fegyvergyakorlatra bevonult trachomabeteg tartalékos hureolta a legénység közé. A parancsnokság minden lehető megtesz, hogy a baj terjedését a kaszárnya falai közt, megátalja. A beteg katonákat rövid orvosi gyógykezelés után elboesájtják „hosszu szabadságra“.

— **A közönség figyelmébe.** A város tanácsa, a tűzrendészeti szabályrendelet értelmében, a városházán közszemlére kitette a lótulajdonosok névjegyzékét, akik tűz esetén fogattal kötelesek segítségre sietni. Ezen névjegyzék ellen f. hó 15-ikéig adhatók be felszólamlások.

— **Hirtelen halál.** Bohus Ede, jómódu kissebeni fűszerkereskedő f. hó 8-án (hétfőn) Zborovszky helybeli vendéglőjében kedélyes beszélgetés közben hirtelen rosszul lett és összeesett. Nyomban a kórházba szállították de minden segítség hiábavalónak bizonyult, másnap hajnalban Bohus kilehelte lelkét. A hullát a rokonság Kissebenbe szállíttatja.

— **Eladó.** 14 kötet „Osztrák-magyar monarchia“ és Grill féle törvénytár. Cím a kiadóhiv.

— **Iparosoknak** bármily műszaki ügyben díjtalan felvilágosítással és utbaigazítással szolgál Stark Zsigmond okl. gépészmérnök, az eperjesi villamosmü igazgatója.

— **Ellopott utalvány.** A kollégiumi iskola-

szolgát a múlt napokban ravaszul becsapta egy ismeretlen fiatalember. Jelentkezett nála, hogy az ő címére az intézetbe pénznek kellett érkeznie. A szolgálta átlopotta a pénzesutalványokat s azok között tényleg talált egyet, mely a mondott névre szólt. Átadta gyanútlanul a fiatalembernek, aki, busás borralalót hagyva, szíves fejbiceentéssel távozott. Tegnap jelentkezett az utalvány igazi címzettje, aki követeli a pénzt. A csalót erősen keresik.

— **Kedélyes fogház.** A „Denévér“ operett kedélyes fogháza jut önkénytelenül az ember eszébe, ha a következő esetet olvassa. Az eperjesi kir. járásbírósnál egy Bányász András nevű nagyvitési parasztlagény jelentkezett hétfőn, hogy pár napi fogházbüntetését leülje. Jelentkezett, de a hivatalosolga, ki a kir. ügyészséghez való átkisérést végzi, nem volt található sehol. Hát ki végezze ezt a tisztelet? Az elítelt parasztlagény kétségbeesett, mert mindenáron „ülni“ akart. Ilyenkor mentőgondolat sokat ér. Elment a kir. ügyészségre egy fogházzérért, a ki azután nagy könyörgésre megtette neki azt a „szívességet“, hogy a kir. járásbírósnál átvette. Fül- és szemtanak igazolják, hogy Bányász fűtőrésze távozott a kényszer-szállodába.

— **Kikapós pékinas.** Lax Salke ősmert galiciai terménykereskedő ügyleteit rendszerint az itteni New-York kávéházban szokta lebonyolítani. Hétfőn ép nagy buzgalommal tárgyalt egy bérze-ügyet egyik helybeli terménykereskedővel, a mikor arra jött Piringer helybeli pék inasa, kezében lisztes zsákkal. Az inas a lisztes zsákkal hirtelen ráütött a Lax ur fekete kafánjára és kiporolta rajta. Lax kaftanjára a lisztől, Lax arca pedig a dühöt elfehéredett. Most ő akarta az inasnak a port elverni, de nem lisztes zsákkal, hanem bottal. Inasunk azonban elszikrilt. A kávéházi börtetagek utána, de el nem csípték. A rendőrség keresi.

— **Nincs villanyáram!** Multkori ily című cikkünkre válaszképpen Stark Zsigmond, villamosmü-igazgató levelet irt szerkesztőnkhez, melyben megemlíti, hogy az áramszolgáltatás vasárnap délutáni szünetelésének oka a telep gépeinek javítására vezetődek vissza; ez nagy időközökben ritkán történik és így mindenestre kivétel.

— **A kártekonny rovarok pusztítása.** A mezőrendőri törvény értelmében tavasszal a melegebb idő beállta előtt kórotelek a kerttulajdonosok a gyümölcsfákat és bokrokat a hernyóktól illetőleg a hernyófészkektől és lepketojásoktól megtisztítani és az összegyűjtött hernyókat, hernyófészkeket és hernyótojásokat elégetni. Aki ezt elmulasztja, annak költségére hivatalból fogják az irtást eszközöltetni.

— **Utonálló parasztek.** Slamovics Ezri harapkői fuvaros két szekeren árut fuvarozott Istvánvágsa felé. A két szekér elő hét lova volt befogva. Ezeket a lovakat Eperjesen, a marhavásáron vette. Nagyvitéz községe határában hirtelen egy csomó paraszt utját állotta. Se szó, se beszéd, a szekérről lekergették, nem éppen a törvény nevében lefoglalták szekerét, lovát. Az ismeretlen tettesek ellen a feljelentést beadta. Ez hétfőn történt.

— **Zsarolás a rókabőrrel.** Tannenbaum Lázár zborói házaál Neuländer házalóval együtt társas viszonyba lépett, hogy egy 6 koronás rókabőrt megvásároljanak. A rókabőrt megvették de a vonaton összeveszték a jövendő haszon aránya fölött. Kié legyen hát a rókabőr? Ez volt a vitás kérdés, a melyet Neuländer az igazságszolgáltatás egyszerűsítése érdekében rövid uton kiragadott a másik üzlettárs kezéből, a mikor a vonatról kiszálltak és futásnak eredt. Zsarolásért vád alá került és az eperjesi kir. törvénytársok büntető tanácsa folyó hó 9-én ítélték volna ez ügyben. A főtárgyaláson azonban kiderült a rókabőr közös volta, a miért a kir. ügyész a vádat oejtette, a bíróság pedig a további eljárást megszüntette. Minthogy pedig a morált is le kell vonni ezen kisdéd esetből, hát vonjuk le. Pórus jár, ki egy rókáról két bőrt akar lenyuzni, vagy egy rókabőrrel két rókabőrt.

— **Ügyvédi kamarai közgyűlés.** (Lapzárta után) Az eperjesi ügyvédi kamara tegnapi délután tartotta közgyűlését **Klefner** Gyula elnöklete alatt. A kamarai közgyűlés elfogadta a **Szehele dr.**, titkár által szövegezt és a kir. igazságministerhez felterjesztendő évi jelentést. A kamara elhatározta az ingyenes jogvédelem elveit megvalósító **néphivatal felállítását** is.

### Varrógép-javitó műhely.

Van szerencsénk úgy a helybeli mint a vidéki n. é. közönségnek b. tudomására hozni, hogy a közkiváncsolomnak megfelelően, üzletünkben varrógép-javitó-műhelyt rendeztünk be, a hol mindenféle varrógépek javítását szakszerűen és jutányos árak mellett eszközöljük.

Kiváló tisztelettel  
**SINGER Co.**  
varrógép-részvénytársaság  
Eperjes, Főutca 110. sz.

1058/1909. tk. sz.

### Árverési hirdetés kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Groszmann Armin (képv. Dr. Müller Bertalan ügyv.) végrehajlatának kk. Urbanszky Bertalan (kinek gyáma Urbanszky Károly) végrehajtást szenvedő elleni 208 korona 63 Hller tőke követelés és jár. végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék, az eperjesi kir. járásbíróság területén levő és Eperjes városban fekvő: az eperjesi 473. sz. tjkvben A. I. sor 2508. hr. 176. öszs. ház B. 12. sorsz. a. kk. Urbanszky Bertalan nevén álló ingatlanára 1440 korona kiküldési árban elrendelte az árverést és hogy a fent megjelölt ingatlan az **1909. évi június hó 9-ik napjának d. e. 10 órákor** a kir. törvényszék árverező helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a Vhnöella 25. és 26. §§. értelmében el fog adatni.

Árverezni szándékozik tartoznak bánatpénzül 144 kor. — fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni és a bánatpénzt a Vhn. 25. §-a értelmében kiegyesíteni.

Az eperjesi kir. törvényszék mint tkvi hatóság. Eperjesen, 1909. évi február hó 19-ik napján.

**Kádas, s. k.**  
kir. törvénzéki bíró

15 és 201/1909. végrh. szám.

### Árverési hirdetés.

Alulirt kiküldött bir. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a kassai kir. járásbírósnak 1907. évi Sp. 1434/16. 19. sz. végzése folytán **Dr. Weiser Ernő** ügyvéd által képviselt **Schwarz Zsigmond** felperes részére 196 k. és 16 kor. tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt kilégítési végrehajtás folytán lefoglalt és 908. kor. ra becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbíróság 1908. V. II. 543 2. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatók követelése erejéig is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán **Eperjesen Fő-utca 135. sz. I. emeletén** leendő megtartására határidőül **1909. évi március hó 19-ik napján déltől 9 órája** kitézetik, a mikor a bíróság lefoglalt bútork s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulirt kiküldött írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetésnek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kelt Eperjesen, 1909. március hó 2. napján.

**Spányi Kálmán**  
kir. bírósági végrehajtó.

196/1909. végreh. szám.

### Árverési hirdetés.

Alulirt kiküldött bir. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a bpesti VI. ker. kir. járásbírósnak 1908. évi Sp. I. 3430/2 sz. végzése folytán **Dr. Neuwirth Ernő** ügyvéd által képviselt **Salomon Frigyes** felperes részére 69. kor. tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt végrehajtás folytán felül lefoglalt és 908 kor. becsült ingóságokra az eperjesi kir. bíróság 1909 V. II. 81/2 számú végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatók követelése erejéig is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán **Eperjesen, Főutca 135. sz. ház I. emeletén** leendő megtartására határidőül **1909. évi március hó 15-ik napján d. u. 3 órája** kitézetik, amikor a bíróság lefoglalt bútork s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulirt kiküldött írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetésnek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kelt Eperjesen, 1909. évi február hó 22. napján.

**Spányi Kálmán**  
kir. bírósági végrehajtó.

### Legajánlhatóbb eperjesi cégek.

- Adria-kávéház.
- Atlasz Dező fűszer- és csemege áruháza.
- Atlasz Samu nürnbergi áruk raktára
- Bilich Ferenc színházi fodrász
- Buchner Sándor műlakatos
- Buday János férfi-szabó
- Bein Simon fűszer- és csemege üzlet.
- Csintalan Ferenc cipész műh.
- Eichenbaum Jenő műasztalos
- Eichenbaum Mór bádogos
- Földman Gyula férfi-szabó
- Friedmann Bernát, vésnök-cimfestő-intézet
- Fodor Gusztáv fodrász és borb.
- Fränkel József ékszerész
- Gaal András esztergályos
- Gilücksman Nándor ügynök.
- Goldberger Henrik férfi divat-áruháza
- Gregor Endre főlkia üveges, porcellán nagyraktár
- Grün Lajos kávéház és cukrászdája
- Grünwald Zsigmond óras és ékszerész
- Goldeneier Henrik rövidáru üzlete
- Gubcsó Gyula kávéház és cukrászdája
- Guttman Mór borkereskedő
- Birkenbaum Adolf szállító
- Gr. Bodnár Józsefné vendégl.
- Eisenkraut Géza ügynökség
- Gilcsák Sámuel bútorkeresk.
- Cattarino S. utóda Földes Samu papír és díszműárú keresk.
- Ambrózy Béla férfi divat üzlete májusban megnyílik
- Altmann Sándor ügynökség
- Arja Vilmos vendéglője
- Legjobbfeletekét **Bergerné** kapható
- Berger Hermann modern berendezésű fürdője
- A legfinomabb üveg sör
- Bohrardt Árautja
- Divald Lajos újonnan berendezett fényképezési műterme
- Grigyer Tivadar arany, ezüst és ékszer, valamint svájci óra raktár
- Frad Simon fűszer nagyker.
- Gellert Manó elsőrangú szállodája és étterme
- Geis Mihály női-divat üzlete
- Grosz Nathan borkeresk.
- Groszmann Samu rézműves
- Grigyer József mézeskalácsos
- Hartstein Adolf gombkötő
- Hertzka Simon vízvezetési berendező és bádogos
- Hartmann László óras és éksz.
- Herez Ernő gőztégla-gyáros
- Hrabcsák Géza cipész-üzlete
- Kaluzsa Félix és fia bútorker.
- Széchenyi szálloda és étterem
- Keller Viktor ruhakereskedő
- Katonai eikké kaphatók: Klein E-né
- Klein Ferenc fűszer és csemege üzletében finom borok kaph.
- Klein Izráel újonnan berendezett vendéglője
- Koch Tivadar kávéház és cukrászdája
- A legfin. állatszerek kaphatók **Korolitsky Pálgyógytárban**
- Morelli likőr a **Központi kávéházban** kapható
- Minden héten friss halak kaph **Kun fűszer-üzletében**
- Leuchter vízvezetési berend.
- Lindner Mór ügynöksége
- Lepkorits Emil fűszer és csemege-üzlete
- Luchs Ede és Társa vaskeresk.
- Mandl Henrik és Társa len- és damaszt üzlete
- Mátray István bútorkeresk. és temetkezési intézete
- Messinger Dező üveg, tükör és porcellán keresk. májusban megnyílik
- Mészáros Sándor gépgyáros
- Mikstein és Krucsay kályagyárosok
- Mindr György cipész
- Moskovits Gyula vaskeresk.
- Weiszlorits „New-York” kávé.
- Palkovits éttermeiben kitűnő konyha, jó borok
- Pálesch Arpád droguista
- Passternák Manó szállító
- Pisau Ferenc sörház vendéglőjében minden szombaton disznótör
- A legszebb csokrokat készíti **Popovics Lukácsné**
- Preis Lajos borkereskedő
- Pröner Károly szíjgyártó
- Reichard Jenő női divatkeres
- Reigl László vasuti vendéglős
- Ritter János cipész üzlete
- Reisz Ede saibuschisör-esern
- Rottmann gépjavitó műhelye
- Schiller János vendéglős
- Singer Gy. varrógép keresk.
- Saláta András kerék- és kocsigyártó
- Spirja Miksa női-divat üzlete
- Suszták Nándor könyvkötésze.
- Stehr és Landau könyv- és papirkereskedése
- Szjotzer Mór bel- és külföldi ruhakereskedése
- Spirja Henrik vászon és rőfös-árú üzlete
- Scabanos András kocsigyártó
- Stopitzky Nathan vászon- és rőfös-árú kereskedése
- Szántó Zsigmond építési vállal.
- Széman Miklós férfi divat és katonai-árúk üzlete
- Szántó Lajos vállalkozó
- Szilvássy Vilmos fodrász
- Szuchy Albert „Otthon” kávé.
- Szilvássy Lajos fedrász
- Olcsón és jól jvit órákat **Tar Jenő**
- Thieze Armin díszműárú és sport-kereskedése
- Kelengyékot a legelegánsabban készíti **Thörör Gyula**
- Urbaoh József női divatterme
- Waldmann József villany-szer
- Waldmann István vendéglője
- Weizenhoffer B. vízvezeték berendező
- Köhögés elleni fenyő mell-cukorkák kaphatók **Williger** gyógytárban.
- Weisz Jakab bútorkeresk.
- Zimmerman Mór Zöldfa-vand.

**DR. STRAUZ ZSIGMOND**  
= FOGORVOS =  
**EPERJES, FŐUTCA 86. SZÁM.**

Fájós fogak meggyógyítása. Tartós fogtömések. Foghuzások (allatásban is.) Szájpadlás nélküli műfogak, \* aranyhidak, koronák, \* Jól használható fogorok elkészítése és behelyezése.

**Jótállás mellett mérsékelt szabott áron.**

Van szerencsém a helybeli és vidéki nagyrödemű hölgyközönség becses tudomására adni, hogy helyben **Fő-utca 17-ik szám alatt**

**\* női-szabó divattermet \***  
nyitottam.

Ismerve az itteni kényes igényeket, csakis jobb munkát vézek, amiről eddigi b. megrendelőim is tanuskodhatnak.

Készítek: angol és francia facon, Costüm ruhákat, jaketokat, báli, és menyasszonyi úgyszintén egyszerű ruhákat is, legújabb divat szerint, jutányos áron s pontos kiszolgálattal.

Szükség esetén egy teljes ruhát 24 óra alatt elkészítek.

A n. é. hölgyközönség szives pártfogását s engem egy próbarendeléssel megtisztelni kérvé, vagyok teljes tisztelettel **GOLDSTEIN E.** női-szabó, Eperjes, Fő-utca 17.

Tanulóénekok felvételnek és úgy a varrást mint a szabászatot nálam berlini akadémiai módszer szerint elsajátíthatják.

**Óriási pekingi kacs**

emdeni liba, bronzpulyka, aransyárga és hófehér orpingontyúk tenyész-tojásokról ingyen

árjegyzéket küld:

**Fedák István**  
többszörösen kitüntetett fajbaromfi tenyészet

Keceppálvágása, u. p. Tapolybanfalva (Sáros-m.)

**VARRÓGÉP, KERÉKPÁR-ÜZLET ÉS MOTORJÁRMŰVEK KÉPVISELETE**

szakba vágó összes : alkatrészekben : állandó nagy raktár a javítások csakis a kellőképpen berendezett

**mechanikai javító műhelyemben**

jutányosan és pontosan végezteknek, jótállás mellett.

**ROTHMANN A. M., EPERJES**  
FŐUTCA 96. SZÁM.

**HERCZ ERNŐ**

„ELSŐ EPERJESI KÖRKEMENCZE”  
TÉGLAGYÁR. EPERJESEN.

Van szerencsém a n. é. közönségnek szives figyelmét arra a körülményre felhívni, hogy a **Hercz és Fuchs-féle téglagyárat átvetttem** és az üzemet továbbra magam fogom folytatni.

Együttal ajánlom kitűnő minőségű körkemenczében égetett gyártmányaimat.

Kiváló tisztelettel:

**Hercz Ernő.**